



## 交際能力

John Corbett

澳門大學 英文系 教授

### 什麼是交際能力？

交際能力是指使用語言進行互動的能力，不僅要使用語言知識準確地表達，而且要在不同的語境中，選用不同的方式得體地表達，例如，注意語言的正式性、禮貌性和直接性。海姆斯提出的“交際能力”這一概念有別於喬姆斯基的“語言能力”。前者側重語言是用來處理人際關係和實現交際目標的，而後者更多地關注可以接受的話語表達方式。

### 誰使用“交際能力”這一概念？

“交際能力”這一概念由社會語言學家提出，意為互動活動的參與者發現使用非標準語言形式更適合交際雙方所處的特定場合，並且有助於實現語言協商中的話語目的。這一概念也被應用於第二語言教學，使得它成為“交際教學法”的基本原則。交際教學法更加注重交際能力的獲得，尤其是如何通過語言的使用來達到交際的目的，而非側重培養生成結構精確的語言形式的的能力。

### “交際能力”與“跨文化對話”重合嗎？

“交際能力”這一概念本身僅僅與“跨文化對話”部分吻合。“交際能力”假定任何交際場合中的參與者，對於如何得體地使用語言這一文化規範擁有共識，例如，何時使用非正式語體及何時使用禮貌性表達方式；在這一點上，它與跨文化對話不同。“交際能力”側重如何通過語言實現交際目標；而在這一方

面，它與跨文化對話吻合。跨文化交際能力是交際能力這一概念的延伸，具體是指當對於什麼是得體的言語行為的文化規範沒有共識，但仍需實現交際目標的情況下，交際者該做些什麼的能力。這種能力包括對於不同文化中不同的交際風格的敏感性。

### 此領域還有哪些可以研究的問題？

目前有關交際能力的研究，仍在關注不同語境下的“使用規則”，例如，專業互動、社會媒體互動及政治演說。此外，一些研究者的目光仍然持續聚焦於兒童和成人如何使用其第一語言及其他語言，獲得交際能力。關於不同文化群體在交際過程中如何理解交際能力，也有必要進一步探討。

### 參考文獻

- Celce-Murcia, M. (2007). Rethinking the role of communicative competence in language teaching. In A. A. Soler & M. P. Safont Jorda (Eds.), *Intercultural language use and language learning* (pp. 41-57). Berlin: Springer.
- Hymes, D. (1972). On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.), *Socio-linguistics* (pp. 269-293). Harmondsworth: Penguin.
- Rickheit, G., & Strohner, R. (Eds.). (2009). *Handbook of communication competence*. Berlin: Mouton de Gruyter.